



## **Sejha għall-proposti 2015**

### **TAHRIĠ GHALL-IMHALLFIN NAZZJONALI FIL-LIĠI TAL-KOMPETIZZJONI TAL-UE**

#### **KIF UKOLL**

### **KOOPERAZZJONI ĠUDIZZJARJA BEJN IMHALLFIN NAZZJONALI TAL-LIĠI TAL-KOMPETIZZJONI**

#### **1. Introduzzjoni**

- 1.1 Fis-17 ta' Ottubru 2013, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill adottaw ir-Regolament (UE) Nru 1382/2013 li jstabbilixxi Programm dwar il-Ġustizzja għall-perijodu 2014-2020. Wieħed mill-għanijiet speċifiċi tiegħu huwa li jappoġġa u jippromwovi taħriġ ġudizzjarju, inkluż it-taħriġ fil-lingwi dwar it-terminoloġija ġuridika, bil-għan li titrawwem kultura ġuridika u ġudizzjarja komuni.
- 1.2 Fit-30 ta' Marzu 2015, il-Kummissjoni Ewropea adottat programm ta' hidma għall-2015 u l-finanzjament għall-implimentazzjoni tal-programm dwar il-Ġustizzja<sup>1</sup> li jipprovdi għall-pubblikazzjoni ta' sejha għal proposti biex jappoġġaw il-proġetti nazzjonali jew transnazzjonali dwar it-taħriġ ġudizzjarju fil-liġi tal-kompetizzjoni. Għalhekk, jistgħu jingħataw għotjiet għall-appoġġ u l-promozzjoni tat-taħriġ ġudizzjarju, inkluż taħriġ lingwistiku fuq it-terminoloġija ġuridika, bil-għan li titrawwem kultura ġuridika u ġudizzjarja komuni tal-liġi tal-kompetizzjoni.

Il-miżuri ppjanati għat-taħriġ tal-imhallfin nazzjonali u l-kooperazzjoni ġudizzjarja minn hawn 'il quddiem huma msejha l-"proġetti".

- 1.3 Korpi li jintroduċu proposti minn hawn 'il quddiem huma msejha l-"applikanti". L-applikanti magħzula li jkunu ġew allokat i għotja huma deskritti bħala l-"benefiċjarji".

#### **2. Għanijiet**

L-għan ta' din is-sejha għall-proposti huwa l-kofinanzjament ta' proġetti mmirati li jippromwovu l-kooperazzjoni ġudizzjarja bejn l-imhallfin nazzjonali u t-taħriġ għalihom fil-kuntest tal-infurzar tar-regoli tal-kompetizzjoni Ewropej. Dan jinkludi l-infurzar pubbliku u privat kemm tar-regoli tal-Antitrust kif ukoll tar-regoli dwar l-għajnuna mill-Istat. L-għan aħhari huwa li tiġi żgurata l-applikazzjoni konsistenti tal-liġi tal-kompetizzjoni tal-UE mill-qrati nazzjonali.

---

<sup>1</sup> COM(2014) 2556 final

L-ghotjiet taht din is-sejha għandhom jikkofinanzjaw proġetti li jiffukaw fuq:

- li tiġi żgurata l-applikazzjoni konsistenti u koerenti mill-qrati nazzjonali tar-regoli tal-kompetizzjoni Ewropej. Dan jinkludi rimedji għall-infurzar effettiv tad-drittijiet u l-obbligi li joħorġu mid-dispożizzjonijiet imsemmijin hawn fuq;
- it-titjib u t-thegħiġ tal-kooperazzjoni bejn l-imħallfin nazzjonali fil-qasam tal-liġi tal-kompetizzjoni Ewropea; dan jinkludi l-applikazzjoni ta' mekkaniżmi speċifiċi ta' kooperazzjoni bejn l-imħallfin nazzjonali u l-awtoritajiet tal-kompetizzjoni (inkluża l-Kummissjoni Ewropea u r-regoli ta' kooperazzjoni speċifiċi skont [ir-Regolament \(KE\) Nru 1/2003](#) jew [ir-Regolament \(KE\) Nru 734/2013](#)), kif ukoll in-netwerking u l-iskambju bejn l-imħallfin nazzjonali;
- htigijiet speċifiċi ta' tahrig (fil-każ ta' proġetti li jikkonċernaw it-tahrig ta' mħallfin) tal-imħallfin nazzjonali li se jiehdu sehem fit-tahrig. Dawn il-htigijiet tat-tahrig huma ddefiniti fir-rigward tal-kontenut tat-tahrig kif ukoll fir-rigward ta' persuni li jiehdu sehem fih.

Dawn l-oġettivi jistgħu jiġu koperti l-aħjar permezz ta' proġetti li jiffokaw speċjalment fuq ir-rwol tal-imħallfin nazzjonali fl-applikazzjoni tal-liġi tal-kompetizzjoni tal-UE, il-htigijiet u l-ambjenti tax-xogħol partikolari tagħhom u t-tahrig u l-għarfien preeżistenti. Tahrig ġenerali dwar il-liġi tal-kompetizzjoni huwa inqas adatt biex jintlaħqu dawn l-għanijiet.

## 2.1 Kamp ta' applikazzjoni u riżultati mistennija

Il-proġetti jridu jissodisfaw l-għanijiet imsemmija hawn fuq u għandhom juru b'mod ċar il-valur miżjud tagħhom tal-UE. Il-valur miżjud Ewropew tal-azzjonijiet, inkluż dak ta' azzjonijiet fuq skala żgħira u nazzjonali, jiġi vvalutat fid-dawl ta' kriterji bħall-kontribut tagħhom għall-implimentazzjoni konsistenti u koerenti tal-liġi tal-Unjoni u għas-sensibilizzazzjoni pubblika wiesgħa dwar id-drittijiet li jirriżultaw minnha, il-potenzjal tagħhom biex jiżviluppaw fiduċja reċiproka fost l-Istati Membri u biex itejbu l-kooperazzjoni transfruntiera, l-impatt transnazzjonali tagħhom, il-kontribut tagħhom għall-elaborazzjoni u d-disseminazzjoni tal-aħjar prattiki jew il-potenzjal tagħhom li joħolqu għodod u soluzzjonijiet prattiċi li jindirizzaw l-isfidi transfruntieri jew l-isfidi li jolqtu l-Unjoni kollha.

Il-kontenuti tal-proġetti għandhom jifasslu skont il-htigijiet tal-udjenza fil-mira. Il-proġetti għandhom jifasslu bl-użu ta' metodi ta' taġħlim orjentati lejn il-prattika u/jew metodi innovattivi ta' taġħlim (inkluż taġħlim imħallat, e-learning u simulazzjonijiet). Ir-riżultati tal-proġetti għandu jkollhom effett wiesa' u fit-tul.

## 2.2 L-udjenza fil-mira

L-udjenza fil-mira trid tikkonsisti minn imħallfin nazzjonali li għandhom x'jaqsmu ma' każijiet ta' kompetizzjoni fil-livell nazzjonali. Dan jinkludi wkoll prosekuturi, imħallfin apprendisti nazzjonali u l-persunal mill-uffiċċji tal-imħallfin jew tal-qrati nazzjonali tal-pajjiżi eliġibbli.<sup>2</sup>

<sup>2</sup> Għall-finijiet ta' din is-sejha, it-terminu "pajjiżi eliġibbli" jfisser l-Istati Membri tal-UE bl-eċċezzjoni tad-Danimarka u ir-Renju Unit minhabba li, kif imsemmi fil-Premessa 34 u 35 tar-Regolament Nru 1382/2013, ma hadux sehem fl-adozzjoni tar-Regolament imsemmi qabel u għalhekk mhumhiex marbuta bih jew soġġetti għall-applikazzjoni tiegħu. Il-programm huwa miftuħ għall-partecipazzjoni ta' organizzazzjonijiet mill-pajjiżi kandidati, kandidati potenzjali u pajjiżi li se jingħaqdu mal-Unjoni, skont il-prinċipji ġenerali u l-kundizzjonijiet stabbiliti għall-partecipazzjoni ta' dawk il-pajjiżi fil-programmi tal-Unjoni stabbiliti fil-Ftehimiet ta' Qafas u d-deċiżjonijiet

L-udjenza fil-mira kif definita fl-ewwel paragrafu hija minn issa 'l quddiem imsejha "l-imhallfin nazzjonali".

Il-proġetti jistgħu jimmiraw għal udjenza ta' wieħed jew aktar mill-pajjiżi eligibbli. Madankollu, il-proġetti għandhom ikunu organizzati b'tali mod li jipprovdu valur miżjud Ewropew <sup>3</sup>(ara t-taqsima 2.1)

Imhallfin minn pajjiżi mhux elenkati bħala pajjiżi eligibbli u persuni li mhumiex imhallfin nazzjonali jistgħu jipparteċipaw fil-proġetti, bil-kundizzjoni li proporzjon sinifikanti tal-udjenza tkun tikkonsisti minn imhallfin nazzjonali kif definiti fl-ewwel paragrafu. Minbarra dan, l-ispejjeż marbutin mal-parteeċipazzjoni tagħhom ma jistgħux jiġu inklużi bħala spejjeż eligibbli.

### 3. Skeda u Baġit disponibbli

	Stadji	Perjodu indikattiv
a)	Pubblikazzjoni tas-sejha	28/09/2015
b)	Skadenza għat-tressiq tal-applikazzjonijiet	29/01/2016
c)	Perjodu ta' evalwazzjoni	Marzu/April 2016
d)	Informazzjoni għall-applikanti	Mejju/Ġunju 2016
e)	Reviżjoni tal-baġits u firma ta' ftehim ta' għotja	Ġunju/Lulju 2016
f)	Data tal-bidu tal-azzjoni/tal-programm ta' hidma	Minn Awwissu 2016
g)	Ġuranta Informattiva fi Brussell għall-applikanti magħzula	Settembru 2016

Il-baġit totali allokat għall-kofinanzjament ta' proġetti mressqa taht din is-sejha huwa ta' EUR 1.000.000

L-għajjnuna massima li tista' tingħata hija ta' EUR 400.000, u l-minimu huwa ta' EUR 10.000.

Il-Kummissjoni tirrizerva d-dritt li ma tqassamx il-fondi kollha disponibbli.

### 4. Prijoritajiet

Il-proġetti għandhom jindirizzaw, b'mod li jkun magħmul apposta, l-udjenza fil-mira, abbażi tal-htigijiet ta' taħriġ identifikati minn qabel. L-applikanti għandhom jikkunsidraw ukoll li jiddifferenzjaw il-kontenut skont il-livell tal-qrati nazzjonali (l-ewwel, istanza, appell, il-qorti suprema eċċ.) u skont jekk il-qrati jkunux qeghdin jaġixxu bħala qrati amministrattivi, ċivili/kummerċjali jew oħrajn.

---

tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni, jew Ftehimiet simili, rispettivi, izda l-ewwel iridu jiġu ssodisfati kundizzjonijiet speċifiċi għal dawk il-pajjiżi qabel ma jiġu ffinanzjati (jiġifieri: dawn il-pajjiżi jridu ikunu ffirmaw Ftehim sabiex jipparteċipaw fil-Programm u jridu ikunu kkontribwixxew għall-Baġit tal-Unjoni Ewropea.).

<sup>3</sup> Art. 2 tar-Regolament 1382/2013

Proġetti ta' taħriġ għandhom jiżguraw il-parteċipazzjoni attiva ta' imħallfin nazzjonali f'attivitajiet ta' taħriġ tagħhom, u b'hekk jiġi evitat li jkunu fil-forma ta' sempliċi lecture.

L-ambjent li fih isehh it-taħriġ parteċipattiv għal imħallfin nazzjonali għandu jkun sigur biżżejjed biex jippermetti lill-parteċipanti jiskambjaw b'mod hieles l-opinjoni u l-esperjenzi u jitgħallmu minn xulxin, mingħajr monitoraġġ jew interferenza esterna. Il-proġetti huma għalhekk l-aħjar esklussivament indirizzati għall-imħallfin nazzjonali.

L-applikanti jridu jindikaw b'mod ċar liema mill-prijoritajiet imsemmija hawn taħt huma indirizzati mill-proposta tagħhom. Il-proġetti għandhom jindirizzaw mill-inqas waħda minn dawn il-prijoritajiet. Il-proġetti jistgħu jindirizzaw iktar minn qasam wieħed ta' intervent imma jridu juru b'mod ċar liema waħda hija **l-prijorità ewlenija** u liema waħda hija **l-prijorità anċillari**

Il-proposti li ma jkopru l-ebda waħda mill-prijoritajiet imsemmija hawn taħt jistgħu xorta jkunu eliġibbli, iżda dawn mhuma se jiġu allokat i l-ebda punt taħt il-kriterji tal-ġhoti 1.c). Bħala eċċezzjoni għal din ir-regola, l-Uffiċjal Awtorizzanti, fuq sugġeriment tal-Kumitat ta' Evalwazzjoni, jista' jiddeċiedi li t-tema/attività proposta għandha titqies bħala prijorità (eż. hteġa partikolari fi Stat Membru). F'dan il-każ massimu ta' 10 punti jistgħu jiġu allokat i taħt il-kriterji tal-ġhoti 1.c)

#### **QASAM 1: Titjib fl-għarfien, l-applikazzjoni u l-interpretazzjoni tal-liġi tal-kompetizzjoni tal-UE.**

Il-proġetti għandhom jikkonsistu minn attivitajiet ta' taħriġ bħal konferenzi, seminars, gruppi ta' hidma etc., kif ukoll minn korsijiet ta' taħriġ twal jew qosra dwar il-liġi tal-kompetizzjoni tal-UE. Proġetti taħt din il-prijorità għandhom ikunu aktar orjentati lejn taħriġ avvanzat għall-imħallfin nazzjonali. Taħriġ bażiku ser ikun i ffinanzjat biss meta dan ikun i ġġustifikat kif xieraq (eż. għall-imħallfin nazzjonali ta' qorti li għada kif ġiet stabbilita).

Fi hdan din il-qasam, is-sejha tal-2015 tiffoka fuq il-prijoritajiet li ġejjin:

**Il-prijorità 1:** Fil-qafas tal-Modernizzazzjoni tal-ġhajjnuna mill-Istat u tar-rwol il-ġdid ta' infurzar tal-qراطي nazzjonali, huma rakkomandati hafna attivitajiet ta' taħriġ li jiffukaw fuq l-**Għajjnuna mill-Istat.**

L-Aplikanti huma mitluba jagħzlu mill-inqas tnjen mill-erba' sugġetti elenkati hawn taħt:

- a) Il-kunċett ta' ġhajjnuna (inkluż il-metodu ta' finanzjament tal-ġhajjnuna permezz ta' imposti parafiskali u s-Servizzi ta' Interess Ekonomiku Ġenerali<sup>4</sup>);

<sup>4</sup> Il-qafas legali dwar is-Servizzi ta' Interess Ekonomiku Ġenerali jinkludi l-istrumenti li ġejjin: Komunikazzjoni mill-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tar-regoli dwar l-ġhajjnuna mill-Istat tal-Unjoni Ewropea għall-kumpens mogħti għall-fornitura ta' servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali, ĠU C 8, 11.01.2012, p. 4-14 ; Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-20 ta' Diċembru dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 106(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għall-ġhajjnuna mill-Istat taħt il-forma ta' kumpens għas-servizzi pubbliċi mogħti lil ċerti impriżi inkarigati bil-ġestjoni ta' servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali, ĠU L 7, 11.01.2012, p.3-10. Komunikazzjoni mill-Kummissjoni, qafas tal-Unjoni Ewropea għall-ġhajjnuna mill-Istat fil-forma ta' kumpens ta' servizz pubbliku, ĠU C 8, 11.01.2012, p. 15-22, ir-Regolament tal-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għal ġhajjnuna *de minimis* mogħtija lill-impriżi li jipprovdu servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali, ĠU L 114, 26.4.2012, p.8.

- b) Ir-regolamenti adottati fil-qafas ta' dan l-eżerċizzju ta' modernizzazzjoni tal-ghajnuna mill-Istat, jiġifieri prinċipalment ir-Regolament *De minimis*<sup>5</sup> u Regolament għal Eżenzjoni Ġenerali Shiha<sup>6</sup>;
- c) Ir-rwol tal-qrati nazzjonali fl-implimentazzjoni tal-liġi dwar l-ghajnuna mill-istat (abbażi tan-notifika dwar l-infurzar tal-liġi tal-ghajnuna mill-Istat minn qrati nazzjonali u dwar l-Avviż ta' Rkupru<sup>7</sup>);
- d) It-talba għal miżuri provviżorji mressqa quddiem il-qrati u l-interazzjoni tagħhom mal-proċedimenti tal-qorti tal-UE.

**Il-prijorità 2:** Attivitàjiet ta' taħriġ li jiffokaw fuq **id-Direttiva 2014/104 dwar azzjonijiet ta' danni tal-antitrust**<sup>8</sup>. Din id-Direttiva għandha tiġi trasposta fil-liġi nazzjonali sas-26 ta' Diċembru 2016. L-ghan ta' dawn il-proġetti jkun li jippermetti li imhallfin nazzjonali jkunu lesti biex japplikaw dawn ir-regoli nazzjonali godda hekk kif jidhlu fis-seħh.

L-Applikanti huma mitluba jagħzlu mill-inqas tnejn mill-5 suġġetti elenkati hawn taht:

- a) L-iżvelar ta' evidenza fi proċedimenti marbuta ma' azzjoni għal danni;
- b) It-trasferiment ta' tariffi esseċċivi u l-interazzjoni bejn azzjonijiet għal danni relatati mal-istess ksur iżda mibdija minn partijiet li garrbu hsara fuq livelli differenti tal-katina tal-provvista;
- c) Il-kwantifikazzjoni tal-hsara tal-antitrust fil-qafas ta' azzjonijiet għad-danni, inkluż l-applikazzjoni ta' metodi għall-kwantifikazzjoni identifikati fil-Gwida Prattika tal-Kummissjoni dwar il-Kwantifikazzjoni tad-Danni tal-Antitrust<sup>9</sup>;
- d) L-interazzjoni bejn l-infurzar pubbliku u privat tal-liġi dwar il-kompetizzjoni, li tiffoka kemm fuq l-interazzjoni pożittiva rikorrenti (kif ir-rikorrenti jistgħu jibbenefikaw minn azzjoni ta' infurzar mill-awtoritajiet tal-kompetizzjoni) u miżuri biex jiġu evitati interazzjonijiet negattivi (pereżempju limiti dwar l-iżvelar tal-evidenza u l-obbligazzjoni *in solidum*);
- e) Ġestjoni tal-każijiet u l-aħjar prattiki fit-trattament ta' kwistjonijiet ta' ġurisdizzjoni u l-liġi applikabbli u fit-trattament tas-sitwazzjoni ta' proċedimenti paralleli jew sussegwenti fi Stati Membri differenti.

<sup>5</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1407/2013 tat-18 ta' Diċembru 2013 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għall-ghajnuna *de minimis*, GU L 352, 24.12.2013, p.1-8.

<sup>6</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 651/2014 tas-17 ta' Ġunju 2014 li jiddikjara li ċerti kategoriji ta' ghajnuna huma kompatibbli mas-suq intern skont l-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat GU L 187, 26.6.2014, p.1-78.

<sup>7</sup> Lejn implimentazzjoni effettiva tad-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni li jordnaw lill-Istati Membri biex tiġi rkuprata ghajnuna mill-Istat inkompatibbli li ngħatat kontra l-liġi, GU, C 272, 15.11.2007, p. 4-17

<sup>8</sup> Id-Direttiva 2014/104/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Novembru 2014 dwar ċerti regoli li jirregolaw l-azzjonijiet għad-danni skont il-liġi nazzjonali għall-ksur tad-dispożizzjonijiet tal-liġi tal-kompetizzjoni tal-Istati Membri u tal-Unjoni Ewropea GU L 349, pp.1-19 jinsab f' [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/PDF/?uri=OJ:L\\_2014\\_349\\_R\\_001&from=MT](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/PDF/?uri=OJ:L_2014_349_R_001&from=MT)

<sup>9</sup> [http://ec.europa.eu/competition/antitrust/actionsdamages/quantification\\_guide\\_mt.pdf](http://ec.europa.eu/competition/antitrust/actionsdamages/quantification_guide_mt.pdf)

**Il-prijorità 3:** Attivitajiet ta' tahrig li jiffukaw fuq **prinċipji ekonomiki tal-ligi tal-Kompetizzjoni** sottostanti. It-tahrig għandu jkun prattiku u jinkludi studji ta' każijiet reali.

L-Applikanti huma mitluba jagħzlu mill-inqas tnejn mill-erba' suġġetti elenkati hawn taħt:

- a) Il-prinċipji ekonomiċi bażiċi (eż., il-provvista u d-domanda, analiżi tal-kostijiet, is-sostituzzjoni u interazzjonijiet strateġiċi f'ambjenti differenti ta' kompetizzjoni), biex l-imħallfin nazzjonali jingħataw għodod utli qabel ma jinvolvu ruħhom fis-suġġett;
- b) Raġunament ekonomiku fi kwistjonijiet ta' kompetizzjoni primarji bħad-definizzjoni tas-suq, setgħa fis-suq, restrizzjonijiet vertikali eċċ., jipprovdu lill-udjenza fil-mira b'għarfien adegwat biex jimmaniġġjaw b'mod awtonomu każijiet reali;
- c) Kwantifikazzjoni tad-danni u l-immultar ottimali, il-metodi u l-prinċipji;
- d) Valutazzjoni ta' evidenza ekonomika f'litigazzjoni, inkluż rieżami ta' metodi ta' stima li qed jintużaw bħalissa (kwalitattivi u kwantitattivi), il-vantaġġi u l-limiti sottostanti tagħhom, kif ukoll l-importanza tal-konsistenza, ir-robustezza u d-duplikabilità tar-risultati.

#### **QASAM 2: L-iżvilupp tal-hiliet lingwistiċi ġuridiċi tal-imħallfin nazzjonali;**

L-iżvilupp ta' hiliet lingwistiċi jistgħu jkunu l-punt prinċipali ta' programm ta' tahrig (10 punti), jew jiġi inkluż bħala attività anċillari (5 punti) fi programmi ta' tahrig taħt l-Oqsma 1 u 3.

**Il-prijorità 4:** Il-proġetti għandhom ikopru attivitajiet ta' tahrig lingwistiku ġuridiku speċifiku marbut mat-terminoloġija użata fl-applikazzjoni tal-ligi tal-kompetizzjoni. L-għan ewlieni tal-proġetti għandu jkun li jingħelbu l-ostakoli lingwistiċi/ġeografiċi għall-benefiċċju tal-holqien ta' zona ġudizzjarja komuni Ewropea.

#### **QASAM 3: Titjib u/jew holqien ta' kooperazzjoni/networks;**

Titjib u/jew holqien ta' kooperazzjoni/networks jistgħu jkunu l-punt prinċipali ta' programm ta' tahrig (10 punti), jew jiġi inklużi bħala attività anċillari (5 punti) fi programmi ta' tahrig taħt l-Oqsma 1 u 2. Il-proġetti se jiġi kkunsidrat biss li jaqgħu taħt il-Qasam 3 jekk l-enfasi ewlenija tagħhom tkun it-titjib u/jew il-holqien ta' kooperazzjoni/networks bejn l-imħallfin nazzjonali ta' iktar minn Stat Membru wiehed tal-UE. Madankollu, huwa mhegġeg bil-qawwa li programmi ta' tahrig taħt l-Oqsma 1 u 2 jinkludu attivitajiet li jrawwu il-kooperazzjoni u l-holqien ta' networks bejn l-imħallfin.

**Il-prijorità 5:** It-trawwim ta' kooperazzjoni bejn l-imħallfin nazzjonali u/jew bejn l-imħallfin nazzjonali u l-Kummissjoni (pereż. talba għal opinjoni/informazzjoni) fil-qasam tal-Għajnuna mill-Istat <sup>10</sup>u/jew il-proċedimenti tal-antitrust. Il-proġetti jistgħu jiffukaw ukoll li jifirxu l-għarfien dwar għodod eżistenti ta' kooperazzjoni skont l-Artikolu 15 tar-Regolament 1/2003 u l-

<sup>10</sup> <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:52009XC0409%2801%29>

Avviż dwar il-Kooperazzjoni mal-Qrati Nazzjonali<sup>11</sup> u/jew it-twaqqif ta' fora godda ta' kooperazzjoni.

**Il-prijorità 6:** Il-proġetti għandhom ikopru wkoll it-twaqqif, it-titjib u/jew l-interkonnessjoni ta' bażijiet tad-dejta jew għodod ibbażati fuq l-internet b'rilevanza transfruntiera fl-UE bil-għan li tinholq jew tissaħħaħ il-kooperazzjoni u t-tixrid ta' informazzjoni fost l-imħallfin fuq livell nazzjonali u Ewropew jew l-iffaċilitar u tal-immaniġġjar ta' każijiet kumplessi transfruntieri.

Id-distribuzzjoni ta' appoġġ finanzjarju bejn prijoritajiet differenti u l-allokazzjoni ta' punti

Meta tittiehed deċiżjoni dwar l-allokazzjoni ta' għotjiet se jsir sforz biex jintlaħaq bilanċ għust bejn il-prijoritajiet. Il-Kummissjoni għalhekk tiffinanzja tal-anqas żewġ proġetti<sup>12</sup> għal kull wieħed minn dan it-tliet oqsma t'hawn fuq (bħala prijorità ewlenija). Se tingħata prijorità lill-proġetti li mhux sempliċiment jiddupplikaw/jikkoinċidu ma' materjal ta' taħriġ eżistenti/tal-ġejjieni jew ma' proġetti eżistenti/tal-ġejjieni iżda li jaġixxu flimkien jew li jgħolqu innovazzjoni. Jekk jogħġbok ara wkoll "[Tabella ta' allokazzjoni ta' punti għall-għoti ta' kriterji 1.c\)](#)" fl-Aness .

## 5. Rekwiżiti għall-ammissjoni

L-applikazzjonijiet għandhom jintbagħtu mhux aktar tard mill-iskadenza għas-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet imsemmija fit-taqsima 8.

L-applikazzjonijiet għandhom jiġu sottomessi bil-miktub u jintbagħtu bil-posta (ara t-taqsima 8) billi jintużaw il-formoli tal-applikazzjoni u l-annessi tagħhom disponibbli fuq [http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals\\_open.html](http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals_open.html).

Nuqqas ta' konformità ma' dawn ir-rekwiżiti twassal għaċ-ċaħda tal-applikazzjoni.

## 6. Eligibbiltà, esklużjoni, kriterji tal-għażla u tal-għoti

### 6.1 Kriterji ta' eligibbiltà

Il-proġetti jridu:

- (a) jiġu sottomessi minn awtoritajiet, organizzazzjonijiet pubbliċi jew privati stabbiliti kif dovut f'wieħed mill-pajjiżi eligibbli, jew minn organizzazzjoni internazzjonali. Organizzazzjonijiet ta' pajjiżi terzi jistgħu jipparteċipaw bħala shab assoċjati iżda ma jistgħux jissottomettu proġetti jew ikunu koapplikanti (kobenefiċjarji). Organizzazzjonijiet li huma bi skop ta' qligħ iridu jipprezentaw applikazzjonijiet fi shubija ma' entitajiet pubbliċi jew privati mhux bi skop ta' qligħ. Korpi mwaqqfa mill-Unjoni Ewropea li jaqgħu taħt l-Artikolu 208 tar-Regolament Finanzjarju<sup>13</sup>

<sup>11</sup> [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:52004XC0427\(03\)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:52004XC0427(03))

<sup>12</sup> Jekk jitressqu biżżejjed applikazzjonijiet.

<sup>13</sup> Ir-Regolament (UE, EURATOM) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25/10/2012 dwar ir-regoli finanzjarji (RF) applikabli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002, <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2012:298:0001:0096:MT:PDF>. Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli ta' applikazzjoni (RAP) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2012:362:FULL:MT:PDF#page=3>

mhux se jkunu intitolati li japplikaw għal għotja iżda jistgħu ikunu assoċjati mal-applikazzjoni. Madankollu, l-ispejjeż tagħhom ma jistgħux jiġu kofinanzjati mill-għotja;

- (b) huma mmirati lejn il-membri tal-grupp fil-mira kif definit skont il-punt 2.2 ta' din is-sejha għall-proposti;
- (c) ifittxu għotja tal-UE li ma tistax tkun inqas minn EUR 10 000 jew aktar minn EUR 400 000;
- (d) ma għandhomx jintemmu jew inbdew qabel id-data tas-sottomissjoni tal-applikazzjoni għall-għotja.

## 6.2 Kriterji ta' esklużjoni

### 6.2.1 Esklużjoni mill-partiċepazzjoni

L-applikanti jiġu esklużi milli jipparteċipaw f'din il-proċedura tas-sejha għall-proposti jekk jinsabu f'xi waħda mis-sitwazzjonijiet li ġejjin:

- (a) huma falluti jew stralċjati, qed ikollhom l-affarijiet tagħhom amministrati mill-qrati, dahlu f'arrangament mal-kredituri tagħhom, issospendew l-attivitajiet tan-negozju, huma soġġetti tal-proċedimenti rigward dawn il-kwistjonijiet, jew huma f'sitwazzjonijiet analogi li ġejjin minn proċedura simili provduta fil-leġiżlazzjoni jew regolamenti nazzjonali;
- (b) huma jew persuni li jkollhom il-poter tar-rappreżentazzjoni, tehid ta' deċiżjonijiet jew kontroll fuqhom ikunu nstabu ħatja ta' reat li jirrigwarda l-kondotta professjonali tagħhom b'sentenza ta' awtorità kompetenti ta' Stat Membru li għandha l-forza ta' *res judicata*;
- (c) huma kienu ħatja ta' kondotta ħażina serja professjonali ppruvata b'kull mezz li l-awtorità kontraenti tista' tiġġustifika inkluż b'deċiżjonijiet tal-BEI u organizzazzjonijiet internazzjonali;
- (d) mhumiex konformi mal-obbligi tagħhom relatati mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali jew mal-ħlas tat-taxxi skont id-dispożizzjonijiet ġuridiċi tal-pajjiż fejn huma stabbiliti jew skont dawk tal-pajjiż tal-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jew skont dawk tal-pajjiż ta' fejn il-kuntratt tal-għotja jkun se jiġi eżegwit;
- (e) huma jew persuni li jkollhom poteri ta' rappreżentazzjoni, tehid ta' deċiżjonijiet jew kontroll fuqhom kunu soġġetti għal sentenza li jkollha l-forza ta' *res judicata* għal frodi, korruzzjoni, involviment f'organizzazzjoni kriminali, hasil tal-flus jew kwalunkwe attività illegali oħra, fejn din l-attività illegali hija detrimental għall-interessi finanzjarji tal-Unjoni;
- (f) ikunu preżentement soġġetti għall-penali amministrattivi msemmija fl-Artikolu 109(1) tar-Regolament Finanzjarju;

### 6.2.2 Esklużjoni mill-għoti:

L-applikanti ma jingħatawx appoġġ finanzjarju jekk, matul il-proċedura tal-għoti ta' finanzjament, huma jkunu:

- (g) soġġetti għal kunflitt ta' interess;



(h) hatja ta' dikjarazzjoni falza huma u jagħtu l-informazzjoni mitluba mill-Kummissjoni bħala kundizzjoni għall-partecipazzjoni fil-proċedura tal-ghoti, jew ma jkunux ipprovdew din l-informazzjoni;

(i) jinsabu f'waħda mis-sitwazzjonijiet ta' esklużjoni msemija fit-taqsim 6.2.1

Jistgħu jiġu imposti penali amministrattivi u finanzjarji fuq l-applikanti jew l-entitajiet affiljati, meta applikabbli, li huma hatja ta' dikjarazzjoni falza.

L-applikanti għandhom jiffirmaw dikjarazzjoni fuq l-unur tagħhom li jiċċertifikaw li huma mhumiex f'waħda mis-sitwazzjonijiet msemija fit-taqsim 6.2, jimlew il-formola rilevanti meħmuża mal-formola tal-applikazzjoni li takkumpanja s-sejha għall-proposti u disponibbli fuq is-sit tagħna([http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals\\_open.html](http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals_open.html)). Iċ-ċertifikazzjoni mhijiex meħtieġa għal għotjiet ta' valur baxx ( $\leq$  EUR 60 000).

### 6.3 Kriterji ta' għażla

Proposti li jissodisfaw il-kriterji ta' eliġibbiltà u ma jaqgħux taħt il-kriterji ta' esklużjoni ser ikunu evalwati fuq il-bażi ta' kapaċità finanzjarja u l-kapaċità operattiva tagħhom.

#### 6.3.1 Kapaċità finanzjarja<sup>14</sup>

L-applikanti jrid ikollhom sorsi stabbli u suffiċjenti ta' finanzjament għaż-żamma tal-attività tagħhom tul iż-żmien tal-proġett u huma jridu jipparteċipaw fil-finanzjament tagħha. Il-kapaċità finanzjarja se tkun valutata fuq il-bażi ta' dawn id-dokumenti ta' sostenn li għandhom ikunu pprezentati flimkien mal-applikazzjoni (il-verifika tal-kapaċità finanzjarja ma tapplikax għall-entitajiet pubbliċi jew organizzazzjonijiet internazzjonali):

a) Għotjiet ta' valur baxx ( $\leq$  EUR 60 000): dikjarazzjoni fuq l-unur tagħhom.

b) Għotjiet  $>$  EUR 60 000: dikjarazzjoni fuq l-unur tagħhom u,

JEW

ir-rapport tal-introjtu u l-karta tal-bilanċ għall-aħħar sena finanzjarja li fiha ngħalqu l-kontijiet.

JEW

għall-entitajiet godda, il-pjan kummerċjali jista' jieħu post id-dokumenti msemija hawn fuq.

Fuq il-bażi ta' dawn id-dokumenti, jekk il-Kummissjoni Ewropea tikkunsidra li l-kapaċità finanzjarja ma tkunx ippruvata b'mod sodisfaċenti, hija tista':

- jitlob aktar informazzjoni;
- tipproponi ftehim ta' għotja mingħajr prefinanzjament;
- tipproponi ftehim ta' għotja bi prefinanzjament imħallas b'pagamenti parzjali;
- tipproponi ftehim ta' għotja bi prefinanzjament kopert minn garanzija bankarja<sup>15</sup>

<sup>14</sup> L-Artikolu 131.3-132.1 FR, 202 RAP.

- tiċhad l-applikazzjoni.

### 6.3.2 Kapacità operattiva<sup>16</sup>

Applikanti jrid ikollhom il-kompetenzi professjonali u l-kwalifiki meħtieġa biex ilestu l-proġett jew il-programm ta' hidma. L-applikanti jridu jipprezentaw dikjarazzjoni fuq l-unur tagħhom, jew id-dokumenti ta' sostenn li ġejjin:

- ir-rapporti tal-attività tal-organizzazzjoni (jekk applikabbli);
- Deskrizzjoni narrattiva qasira li minnha se jintużaw il-ħiliet/ir-riżorsi professjonali biex jimplimentaw il-proġett **u/jew** il-*curriculum vitae* tal-persuna primarjament responsabbli għall-immaniġġjar u l-implimentazzjoni tal-operazzjoni;
- listi eżawrjenti ta' proġetti u attivitajiet preċedenti mwettqin u marbutin mal-qasam tal-politika ta' sejha partikolari jew mal-azzjonijiet li għandhom jitwettqu;
- inventarju ta' riżorsi naturali jew ekonomiċi involuti fil-proġett.

### 6.4 Kriterji tal-ġhoti

Proposti li jissodisfaw il-kriterji tal-ġhażla ta' hawn fuq biss se jkunu evalwati. Il-kriterji tal-ġhoti għandhom l-ghan li jiżguraw li jintgħažlu proġetti bi kwalità inerenti għolja u li dawn jissodisfaw kemm jista' jkun l-ghanijiet u l-prijoritajiet ta' din is-sejha b'mod kosteffikaċi. Għandha tingħata attenzjoni sabiex jinstabu sinerġiji ma' strumenti u programmi oħrajn tal-UE u biex jiġi evitat xogħol li jikkoinċidi u duplikazzjonijiet ma' attivitajiet li jinsabu għaddejjin. Il-proġetti kollha se jkunu vvalutati mal-kriterji li ġejjin:

#### 1) **Rilevanza għall-ghanijiet u l-prijoritajiet tas-Sejha (30 punt)**

- Il-punt sa fejn il-proposta tissodisfa l-oġettivi tas-sejha (10 punti)
- Il-punt sa fejn il-proposta taqbel mar-rekwiżit ta' valur miżjud Ewropew imħabbar fis-sezzjoni 2.1 (5 punti)
- Il-punt sa fejn il-proposta tissodisfa waħda mill-prijoritajiet ewlenin stabbiliti fis-sejha u hi mfassal għal imħallfin nazzjonali (skont ir-rwol, il-funzjoni, l-anzjanità) (10 punti) u barra minn hekk, jekk applikabbli, il-punt sa fejn tissodisfa prijorità anċillari (5 punti)

#### 2) **Il-kwalità intrinsika tal-proġett fir-rigward tad-disinn, il-preżentazzjoni, l-organizzazzjoni u l-implimentazzjoni tiegħu (30 punt)**

- Il-metodologija (l-approċċ, id-dettall u l-ispeċifiċità tal-attivitajiet proposti, il-kwalità tal-kelliema, is-sistemi ta' monitoraġġ, l-istrategiji tal-kummerċjalizzazzjoni eċċ.) u l-qafas taż-żmien huma adatti biex jinkiseb ir-riżultat mixtieq tal-proġett? (10 punti)
- L-attivitajiet proposti huma mfassla b'mod adegwat għall-udjenza mistennija (10 punti)?

<sup>15</sup> Art. 134 RF, 206 RAP.

<sup>16</sup> Art. 131.3 RF, 202 RAP.

c) Sa liema punt id-disinn tal-proġetti jippermetti li jinkisbu l-ghanijiet tiegħu (distribuzzjoni bilanċjata tal-kompiti, l-aħjar għażla ta' għarfien espert, eċċ.) (10 punti)?

3) **Il-kamp ta' applikazzjoni ġeografiku tal-proġett f'termini tas-shab, tal-partecipanti u tal-grupp fil-mira (10 punti).**

a) Kemm huwa wiesa' l-impatt ġeografiku - f'termini tar-risultati mistennija - tal-proġett (ibbażat fuq il-varjetà ta' nazzjonalitajiet involuti f'termini ta' partecipanti, grupp fil-mira u/jew shubija)? (5 punti)

b) Punti żejda se jingħataw għal proġetti li jinvolvu nazzjonalitajiet inqas milhuqa minn proġetti preċedenti ffinanzjati taħt it-Taħriġ tal-Imħallfin Nazzjonali dwar il-Programm tal-Liġi tal-Kompetizzjoni<sup>17</sup>. (5 points)

4) **Risultati mistennija, tixrid u sostenibbiltà (10 punti):**

a) Ir-risultati mistennija jistgħu jinkisbu u huma relevanti? (5 punti)

b) Hemm fis-seħh pjanijiet effettivi għal tixrid/qsam xierqa u f'waqthom tar-risultati? Ir-risultati x'aktarx ikollhom impatt sostenibbli? (5 punti)

5) **Kosteffettività (20 punt)**

a) Il-baġit li jhares 'il quddiem huwa raġonevoli, meta wiehed iqis ir-risultati mistennija u f'termini ta' spiża ta' kuljum ta' mħallef wiehed imharreġ (10 punti)?

b) L-ispejjeż allokat f'kull sezzjoni tal-baġit jirrappreżentaw valur tajjeb għall-flus fir-rigward tal-prezz medju tas-suq (10 punti)?

Biex jikkwalifika għal għotja l-proġett irid jikseb mill-inqas 50 % tal-punti disponibbli għall-kriterji 1, 2 u 5 u mill-inqas 60 minn 100 punt.

Matul il-proċedura ta' evalwazzjoni l-Kummissjoni tista' titlob għal dokumenti/kjarifiki addizzjonali, inkluż id-djalogu mal-applikant b'rabta ma' kwalunkwe aġġustament tekniku u finanzjarju neċessarju. Ladarba titlesta l-proċedura tal-evalwazzjoni, inkluż l-adozzjoni tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni, il-Kummissjoni se tinforma lil kull applikant bid-deċiżjoni finali meħuda u l-passi li jmiss. Il-Kummissjoni mbagħad tibda proċeduri - inkluża l-analiżi tal-baġits (jekk meħtieġ) — għall-preparazzjoni tal-ftehimiet tal-għotja.

7. Dispożizzjonijiet finanzjarji<sup>18</sup>

7.1 Fl-implimentazzjoni tal-proġetti, il-benefiċjarji għandhom ikunu konformi mar-Regolament Finanzjarju (RF) (u b'mod partikolari t-Titolu VI tal-Ewwel Parti) u fir-Regoli ta' Applikazzjoni tagħha (RAP) 2012<sup>19</sup>;

<sup>17</sup> Għan-numru ta' mħallfin imharrġa skont in-nazzjonalità jekk jogħġbok iċċekkja s-sit web tagħna: [http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals\\_open.html](http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals_open.html).

<sup>18</sup> Dispożizzjonijiet addizzjonali jinsabu fil-mudell tal-Ftehim ta' Għotja disponibbli fuq il-websajt tagħna [http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals\\_open.html](http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals_open.html).

7.2 L-ghotja mogħtija mill-Programm ma għandhiex tkopri l-ispejjeż kollha tal-azzjoni; Il-kontribuzzjoni tal-UE hija limitata għal massimu ta' 80 % u f'każijiet eċċezzjonali u ġustifikati kif xieraq sa massimu ta' 90 % tal-ispiża totali eliġibbli tal-azzjoni, b'mod partikolari għal: Entitajiet Ewropej, nazzjonali jew sottonazzjonali maħluqa speċifikament bl-iskop ta' taħriġ għall-imħallfin nazzjonali; Assoċjazzjonijiet Ewropej, nazzjonali u sottonazzjonali ta' mħallfin tal-liġi tal-kompetizzjoni; L-applikanti li joriġinaw mill-Istati Membri tal-UE taħt assistenza finanzjarja jew sorveljanza (Ċipru, il-Greċja, l-Ungerija, l-Irlanda, il-Latvja, il-Portugall, ir-Rumanija u Spanja).

Konsegwentement, mill-inqas 20% u f'każijiet speċjali tal-inqas 10% tal-ispejjeż totali eliġibbli jridu jiġu koperti mill-applikant, is-shab jew fornituri ieħor ta' fond.

- 7.3 Għotja mhux kumulattiva: Il-kofinanzjament ta' proġett taħt dan il-Programm ma jista jingħaqad mal-ebda kofinanzjament ieħor minn programm ieħor iffinanzjat mill-baġit tal-Unjoni Ewropea;
- 7.4 Il-proġett ma għandux ikun lest jew ikun beda qabel id-data tas-sottomissjoni tal-applikazzjoni għall-ghotja;
- 7.5 Il-kontribuzzjonijiet *in natura* ma jistgħux jiġu inklużi fil-proġett tal-baġit bħala spiża u mhumiex aċċettati bħala kofinanzjament, sakemm ma jaqgħux fil-kategorija introdotta mill-premessa (7) tar-Regolament 1382/2013<sup>20</sup>
- 7.6 Ir-regoli dwar l-ispejjeż eliġibbli huma deskritti fil-kundizzjonijiet ġenerali tal-abbozz tal-ftehim dwar l-ghotja meħmużin ma' din is-sejha għall-proposti;
- 7.7 Għall-attivitajiet li jistgħu jsiru minn korpi u entitajiet kemm pubbliċi kif ukoll privati, il-VAT mhux deducibbli imġarraba minn korpi u entitajiet pubbliċi li ma tistax titnaqqas għandha tkun eliġibbli, sa fejn tithallas fir-rigward tal-implimentazzjoni ta' attivitajiet, bħat-taħriġ u s-sensibilizzazzjoni pubblika, li ma jistgħux jitqiesu bħala l-eżerċizzju tal-awtorità pubblika.
- 7.8 L-applikant irid jippreżenta l-estimi bilanċjati tal-baġit f'euro li jippreżenta s-sorsi ta' kofinanzjament minbarra l-baġit tal-UE;
- 7.9 L-ispejjeż għat-trasport, l-akkomodazzjoni u ikliet u xarbiets jiġu rimborżati fuq il-bażi ta' spejjeż għal kull unità, li l-ammonti tagħhom huma stabbiliti mid-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2008)6215. Għal seminars ta' nofs ta' nhar għandha tapplika 50% tar-rata ta' kuljum;
- 7.10 Il-benefiċjarju (jew kobenefiċjarji fil-każ ta' benefiċjarji multipli) huwa l-mexxej lil min se tithallas l-ghotja. L-ispejjeż kollha jridu jingarrbu mill-benefiċjarju sabiex ikunu eliġibbli. Servizzi/prodotti għandhom jiġu ordnati mill-benefiċjarju, u fatturi mahruġa fisem il-

---

<sup>19</sup> Ir-Regolament (UE, EURATOM) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25/10/2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2012:298:0001:0096:EN:PDF>. Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli ta' applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2012:362:FULL:MT:PDF#page=3>

<sup>20</sup> "L-Unjoni għandha tiffaċilita attivitajiet ta' taħriġ dwar l-implimentazzjoni tal-liġi tal-Unjoni billi tikkunsidra s-salarji tal-ġudikatura partecipanti u l-persunal ġudizzjarju mġarrba mill-awtoritajiet tal-Istati Membri bħala spejjeż eliġibbli jew kofinanzjament *in natura*, f'konformità mar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ( 1 ) (ir-"Regolament Finanzjarju")".

benefiċjarju. Jekk servizzi/prodotti jkunu ordnati u mhallsa minn shab oħra, jiġu kkunsidrati bħala kontribuzzjonijiet *in natura*, u għalhekk ma jistgħux jiġu inklużi bħala spejjeż eliġibbli;

- 7.11 Il-proġetti ma jkollhomx l-għan jew l-effett li jagħmlu profitt. Qliġ hu definit bħala kwalunkwe ammont li bih dħul reali totali għall-proġett jaqbeż l-ispejjeż reali totali. Kull qliġ identifikat se jinvolvi tnaqqis ekwivalenti fl-ammont tal-ġotja finali; Id-dispożizzjoni ma tapplikax għal ġotjiet ta' valur baxx ( $\leq$  EUR 60 000);
- 7.12 Il-Kummissjoni tista' tagħti ġotja inqas mill-ammont mitlub. Jekk l-ammont mogħti mill-Kummissjoni huwa inqas mill-ġajnuna finanzjarja mitluba mill-applikant, hija r-responsabbiltà ta' dan tal-aħħar li jsib ir-riżorsi addizzjonali meħtieġa jew biex inaqqas l-ispiża totali tal-proġett sabiex tiġi żgurata l-vijabbiltà tiegħu mingħajr ma jnaqqas mill-oġettivi jew il-kontenut tiegħu. F'każijiet oħrajn, jista' jiġi deċiż li tingħata ġajnuna għal parti mill-attività proposta biss. Il-Kummissjoni mhix se tipprova finanzjament doppju għall-istess proġett;
- 7.13 L-ammont mogħti mill-Kummissjoni se jibqa' proporzjonat mal-ispiża totali stmata tal-proġett u se jitnaqqas proporzjonalment meta l-ispejjeż totali attwali jkunu inqas mill-ispejjeż totali stmati;
- 7.14 L-ġotjiet jiġu koperti minn ftehim bil-miktub li jinkludi l-modalitajiet għar-rimborż ta' proporzjon speċifikat tal-ispejjeż eliġibbli li fil-fatt ikunu ntefqu. Ftehim ta' ġotja għal azzjoni ma' benefiċjarju wiehed jew b'diversi benefiċjarji se jintuża fuq bażi ta' każ b'każ, kif xieraq. Dan il-ftehim huwa ftehim standard, u t-termini u l-kundizzjonijiet tiegħu ma jistgħux jinbidlu jew ikunu soġġetti għal negozjar.
- 7.15 Kundizzjonijiet tal-pagament: bħala regola ġenerali, l-ġajnuna tal-Kummissjoni hija maqsuma f'żewġ pagamenti parzjali: pagamento ta' prefinanzjament (sa **50%** tal-ġotja totali) mal-firma tal-ftehim tal-ġotja fuq talba mingħand il-benefiċjarju; u l-bilanċ mal-wasla u l-approvazzjoni mill-Kummissjoni tar-rapport finali u r-rapport finanzjarja finali tal-proġett.

## 8. Sottomissjoni tal-applikazzjonijiet

- 8.1 L-applikazzjonijiet għandhom ikunu sottomessi permezz tal-formola standard ta' applikazzjoni akkumpanjata mill-annessi meħtieġa elenkati fil-parti F tagħha.
- 8.2 L-applikazzjoni trid tkun iffirmata mill-persuna awtorizzata li tidhol f'impenji legalment vinkolanti f'isem l-applikant.
- 8.3 Il-formoli jistgħu jitnizzlu mill-websajt li ġejja:  
[http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals\\_open.html](http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals_open.html)  
Servizz ta' ġajnuna teknika: mistoqsijiet dwar is-sejha għall-proposti jistgħu jintbagħtu permezz ta' imejl fl-indirizz COMP-TRAINING -JUDGES@ec.europa.eu.
- 8.4 L-applikazzjonijiet iridu jkunu kompleti (**inklużi d-dokumenti kollha speċifikati fl-Anness "Lista ta' kontroll għall-applikanti"**), iffirmati, datati u jiġu sottomessi f'żewġ kopji (wahda originali iffirmata u kopja wahda f'format elettroniku) **mhux aktar tard mill-Ġimgħa, id-29 ta' Jannar 2016 bil-posta** jew **kurjer express** (kif muri mit-timbru postali jew mill-irċevuta tas-servizz tal-kurjer express):

Jekk imwassla bil-posta lil:

European Commission  
Directorate General Competition – Unit A.4  
**HT.4582 - TRAINING OF JUDGES CFP 2015**  
MADO 20/043  
1049 Brussels  
Belgium

Jekk imwassla bl-idejn jew kurjer express lil:

European Commission  
Directorate General Competition – Unit A.4  
**HT.4582 - TRAINING OF JUDGES CFP 2015**  
Avenue du Bourget, 1  
1140 Evere  
Belgium

Jekk jogħġbok żgura li t-titlu: "**CALL FOR PROPOSALS – NOT TO BE OPENED BY THE REGISTRY**" ikun indikat b'mod ċar fuq l-envelop.

- 8.5 L-applikazzjonijiet jistgħu jiġu sottomessi f'waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, iżda preferibbilment bl-Ingliż, bl-użu tal-formola tal-applikazzjoni. Jekk l-applikazzjonijiet ikunu sottomessi b'lingwa li ma tkunx l-Ingliż irid jiġi miżjud sommarju bl-Ingliż.
- 8.6 L-applikanti se jiġu infurmati bir-riżultati tal-valutazzjoni tal-proġetti tagħhom mill-aktar fis possibbli. Madankollu, l-applikanti għandhom ikunu jafu li l-proċedura kollha tal-ġhotja normalment tiegħu **madwar disa' xhur-12-il xahar** mid-data tal-pubblikazzjoni tas-sejha għall-proposti.

9. Laqgħa tal-bidu

Il-baġit għall-proposta jrid jinkludi l-ispejjeż tal-ivvjaġġar lejn u minn Brussell u l-akkomodazzjoni għal lejl wiehed (jekk mehtieg) għal rappreżentant wiehed jew żewġ rappreżentanti tal-organizzazzjoni ta' koordinament (inklużi mill-inqas il-koordinatur tal-proġett, iżda idealment anki l-koordinatur finanzjarju, sakemm dan ma jkunx l-istess persuna). Dawn l-ispejjeż għandhom jippermettu lill-kandidati li jintgħażlu biex jipparteċipaw f'laqgħa ta' ġurnata ddedikata għall-manigment tal-proġett, l-aspetti amministrattivi u l-obbligi tar-rappurtar.

10. Perjodu ta' implimentazzjoni tal-proġett u aspetti oħra

- 10.1 Il-proġetti jista' jkollhom tul ta' żmien massimu ta' 24 xahar.
- 10.2 L-abbozz tal-ftehim dwar l-ġhotja se jsir legalment vinkolanti wara li jkun gie iffirmit mill-Kummissjoni biss.

- 10.3 Ladarba jkun tlesta l-proġett u f'perjodu li għandu jiġi speċifikat fil-ftehim tal-ghotja, ir-riċevituri jridu jibagħtu lill-Kummissjoni, fl-indirizz imsemmi hawn fuq **rapport finali** dwar il-proġett li jikkonsisti minn **rapport tekniki u finanzjarju finali** akkumpanjat mit-**talba finali għall-hlas tal-bilanċ**. Ir-rapport finali għandu jagħti d-dettalji ta' kwalunkwe ostaklu, il-valutazzjoni li saret mill-partecipanti (pereż. permezz ta' formoli ta' feedback), ir-risultati miksuba, it-tixrid ta' dawn ir-risultati u l-konklużjonijiet li għandhom jittiehdu.
- 10.4 Il-benefiċjarji jistgħu jintalbu jagħmlu r-risultati disponibbli lill-Kummissjoni f'forma li tkun tista' tintuża u adattata għat-tixrid tagħhom u mingħajr drittijiet tal-awtur, bħal manwali, pubblikazzjonijiet, softwer u websajts tal-internet.

## 11. Pubblicità

- 11.1 L-ghotjiet kollha mogħtija matul is-sena finanzjarja għandhom ikunu ppubblikati fuq is-sit tal-internet tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni fl-ewwel nofs tas-sena ta' wara l-gheluq tas-sena baġitarja li fiha jkun naghataw. L-informazzjoni tista' tkun ippubblikata wkoll minn mezz adattat ieħor, inkluż il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE. Il-Kummissjoni se tippubblika l-informazzjoni li ġejja:

- L-isem u l-indirizz tal-benefiċjarju,
- Is-suġġett tal-ghotja u l-punteġġ finali
- L-ammont mogħti.

Fuq talba motivata u sustanzjata kif imiss mill-benefiċjarju<sup>21</sup> fil-mument tal-applikazzjoni, il-pubblikazzjoni tiġi rinunzjata jekk tali żvelar jhedded id-drittijiet u l-libertajiet tal-individwi konċernati kif imħarsa mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea jew ikun ta' ħsara għall-interessi kummerċjali tal-benefiċjarji.

- 11.2 Il-benefiċjarji għandhom jirrikonoxxu biċ-ċar il-kontribut tal-Unjoni Ewropea fil-pubblikazzjonijiet kollha, jew flimkien mal-attivitajiet li għalihom tintuża l-ghotja. F'dan ir-rigward, il-benefiċjarji huma meħtieġa li jagħtu prominenza lill-isem u l-emblema tal-Kummissjoni Ewropea fil-pubblikazzjonijiet, kartelluni, programmi u prodotti l-oħra kollha tagħhom imwettqa taħt il-proġett kofinanzjat.

Sabiex jagħmlu dan, iridu jużaw it-test, l-emblema u r-rinunzja disponibbli [http://europa.eu/about-eu/basic-information/symbols/flag/index\\_en.htm](http://europa.eu/about-eu/basic-information/symbols/flag/index_en.htm)

Jekk dan ir-rekwiżit ma jiġix issodisfatt b'mod sħiħ, l-ghotja tal-benefiċjarju tista' titnaqqas skont id-dispożizzjonijiet tal-ftehim tal-ghotja jew id-deċizzjoni tal-ghotja. Barra minn hekk, huwa għandu jindirizza forma ta' evalwazzjoni lill-partecipanti kollha tal-proġett, li r-risultati tagħha jiġu kkomunikati lid-Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni tal-Kummissjoni Ewropea.

## 12. Protezzjoni tad-data

Li twieġeb għal kull sejha għall-proposti jinvolvi r-registrazzjoni u l-ipproċessar ta' dejta personali (bħall-isem, l-indirizz u s-CV). Din id-dejta tiġi pproċessata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta

<sup>21</sup> Art. 35 u 128.3 RF, art. 21 u 191 RAP.

personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta. Sakemm ma jkunx indikat mod iehor, il-mistoqsijiet u kwalunkwe dejta personali mitluba huma mehtiega sabiex tigi evalwata l-applikazzjoni skont l-ispeċifikazzjonijiet tas-sejha għal proposta u se jkunu proċessati biss għal dak il-ghan mid-Direttorat tar-Reġistru u r-Riżorsi tad-Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni li jaġixxi bħala kontrollur tad-dejta. Id-dettalji dwar l-ipproċessar tad-dejta personali huma disponibbli fid-dikjarazzjoni dwar il-privatezza fuq: [http://ec.europa.eu/dataprotectionofficer/privacystatement\\_publicprocurement\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/dataprotectionofficer/privacystatement_publicprocurement_en.pdf).

Id-dejta personali tista' tigi rreġistrata fis-Sistema ta' Twissija Bikrija (EWS) biss, jew kemm fl-EWS kif ukoll fil-Bażi tad-Dejta Ċentrali tal-Esklużjoni (CED) mill-Uffiċjal tal-Kontabbiltà tal-Kummissjoni, f'każ li l-benefiċjarju jinsab f'xi waħda mis-sitwazzjonijiet imsemmija fi:

id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/969 tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar is-Sistema ta' Twissijijiet Bikrija (għal aktar informazzjoni ara d-Dikjarazzjoni dwar il-Privatezza fuq: [http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/legal\\_entities/legal\\_entities\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/legal_entities_en.cfm)), jew

ir-Regolament tal-Kummissjoni 2008/1302 tas-17.12.2008 dwar id-dejtabejż ċentrali tal-esklużjoni (għal aktar informazzjoni ara d-Dikjarazzjoni dwar il-Privatezza fuq [http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_en.cfm))

### 13. Ilmenti quddiem l-Ombudsman tal-UE

Fi kwalunkwe stadju tal-ipproċessar amministrattiv tal-fajls tal-ghotja, fejn l-individwi jew korpi kkonċernati jqisu li kien hemm amministrazzjoni hażina, huma jistgħu, irrispettivament minn kwalunkwe mezz iehor ta' rikors, iressqu lment quddiem l-Ombudsman tal-UE, skont l-Artikolu 228(1) tat-TFUE u l-kondizzjonijiet stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' Marzu 1994 dwar ir-regolamenti u l-kondizzjonijiet ġenerali li jirregolaw il-qadi tad-dmirijiet tal-Ombudsman, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 113 tal-4 ta' Mejju 1994.